



## Vertrags- und Exportkontrollklausel

Die Lieferungen und Leistungen (Vertragserfüllung) stehen unter dem Vorbehalt, dass der Erfüllung keine Hindernisse aufgrund von nationalen oder internationalen Vorschriften, insbesondere Exportkontrollbestimmungen sowie Embargos oder sonstigen Beschränkungen entgegenstehen. Die Vertragspartner verpflichten sich, alle Informationen und Unterlagen beizubringen, die für die Ausfuhr/Verbringung/Einfuhr benötigt werden. Verzögerungen aufgrund Exportprüfungen oder Genehmigungsverfahren setzen Fristen und Lieferzeiten außer Kraft. Werden erforderliche Genehmigungen nicht erteilt, gilt der Vertrag bezüglich der betroffenen Teile als nicht geschlossen; Schadensersatzansprüche werden insoweit und wegen vorgenannter Fristüberschreitungen ausgeschlossen.

Mit Abnahme unserer Produkte und Leistungen sichert der Abnehmer zu, dass alle europäischen und nationalen, ggfls. auch US-amerikanische Ausfuhrvorschriften eingehalten werden. Dies gilt insbesondere für Lieferungen an/in sensible Käufer- oder Endverwenderländer. Alle Embargos sind genauestens zu beachten. Die Sanktionslisten sind präzise zu prüfen und einzuhalten. Auf Nachfrage haben unsere Kunden uns die Prüfung der Sanktionslisten nachzuweisen.

## General Terms for Export

Shipments and services (the fulfilment of contract) shall be under the proviso that fulfilment is not being restricted by any national or international regulations, particularly export control regulations and embargoes or any other restrictions. The contract partners shall obligate themselves to provide all information and documentation needed for the export/ domestic shipment/ import. Delays caused by export checks or licensing procedures shall override any lead times or deadlines stipulated. If any required licenses for certain items cannot be obtained, the contract shall be considered as not concluded regarding the items in question; because of this and of above mentioned transgression of deadlines, any claims for damages shall be excluded.

By accepting our products and services, the customer assures that all European and national, possibly also US-American export regulations are complied with. This applies in particular to deliveries to/from sensitive buyer or end user countries. All embargoes must be strictly observed. The lists of sanctions must be precisely checked and complied with. Upon request, our customers must provide us with proof of the verification of the sanction lists.